

Tâi-ôan Chhùi-chhiⁿ

台灣翠青

Taiwan the Formosa

詩詞: Tīn, Jyi-giokk 鄭兒玉, 1993

作曲: Siau, Thài-jiàn 蕭泰然, 1993



1. Thài - pêng - iūⁿ se - lâm hái - piⁿ, Bí - lē - tó Tâi - ôan chhùi -
 (地理) 太 平 洋 西 南 海 邊, (環境) 美 麗 島 台 灣 翠

2. Chòe gôan - thâu Siōng - tè chhòng - chō, Bí - lē - tó Tâi - ôan chòe -
 (創造) 最 原 頭 上 帝 創 造, (麗島) 美 麗 島 台 灣 最



chhiⁿ. Chá - chêng hō gōa - pang thóng - tī, Kiàn - kok taⁿ teh chhut - thâu -
 青. (歷史) 早 前 受 外 邦 統 治, (建國) 建 國 今 在 出 頭

hó. Siūⁿ - sù hō chō - sian khiā - khi, Kiàn - kok taⁿ Siōng - Chú liap -
 好. (子民) 賞 賜 給 祖 先 居 起, (建國) 建 國 今 上 主 攝



thiⁿ. Kiōng - hô - kok hiàn - hoat ê ki - chhó, Sù chòk -
 天. (憲法) 共 和 國 憲 法 的 基 礎, (國民) 四 族

lí. Chú Ki - tok kok - ka ê kun - ông. Lí - sióng
 理. (基督) 主 基 督 國 家 的 君 王, (寄望) 理 想



kùn pêng - téng saⁿ hiáp - chō. Jín - lūi bûn - hòà sè - kài
 群 平 等 相 協 助. (國際) 人 類 文 化 世 界

pang bók - phiau ê kià - bōng. Lán beh kiàn - siat jîn - ài
 邦 目 標 的 寄 望. (建設) 咱 要 建 設 仁 愛



hō - pêng, Kok - bîn hiòng - chêng kòng - hiàn chài - lêng.
 和 平, (角色) 國 民 向 前 貢 獻 才 能.

kong - gī, Chó - kok móa - tōe chhin - chhiūⁿ tī thiⁿ.
 公 義, (如天) 祖 國 滿 地 親 像 在 天.